

LESARTEN.

Statt unserer Ueberschrift zur ersten Aventure heisst es Ditz puech ist von Chautrun.

- 1, 1. Eierland. 2) Siebant — hiez *fehlt*. *Hat von d. Hagen ergänzt*. 124, 3. N. 22, 1. 20, 2. 3) Uote] N. 7, 1. 4) jn.
- 2, 2. lant] 550, 3. 580, 3.
- 3, 1. gen N. 25, 1. 4) defter. *So meistens, seltner defte*.
- 4, 2 ahte] 91, 4. alles. genuoc] N. 27, 1. 2. 3) magen. *So meistens st. mage*.
- 5, 1. dô] da. *Ohne Unterschied der Bedeutung steht bald da bald do*. 4) sorgen] 97, 1. 746, 4. 879, 1. 1334, 3. aller tage tigelichen. 278, 4.
- 6, 1. den] der. *So häufig*. 3) zu. 4) küniginnen. Siebanden.
- 7, 4. vaters.
- 8, 2. volgen fere. 588, 2. 4) Horwage. 193, 3. *Lachmann zu N. 682, 3. So Hortland, Hormanie. mäge]* 18, 4.
- 9, 2. er hofgefinde. 4) mit im. *Von Ettmüller berichtet*. 455, 4. er-kanten.
- 10, 1. ir] ie. *Von M. Haupt berichtet*. 3) ze. 4) vierdhalben meilen.
- 11, 2. krefte] 1338, 1. N. 447, 1. 529, 3. 2068, 1 B. baide plümen. 183, 2. 3) ziten] 1217, 1. entspringet. 4) diu vogellin] aller hande vogelin. singen. 1217, 2. 3.
- 12, 2. foumære] sawbermaule. rich gewæte *fehlt*. 4) gieng taufent bey ir.
- 13, 2. hande. 1625, 3. veste wint. 1134, 4. 1139, 3. *Vgl.* 493, 2. 3) wæn. *Wegen der Wortstellung vgl. N. 75, 3. 354, 2 (wo dan st. an zu lesen ist)*. 4) der junge k. vil wol.
- 14, 2. der] es. vnzergangen. arbeit] 16, 2. 45, 3. 3) des G.
- 15, 1. Swaz] Was. *So immer wer st. fwer, wes st. fwes, wie st. fwie, wanne st. swanne, wo st. swa u. s. w. was] war*. 2) moren. 3) hüeffen. 552, 3. *Es sind die Hüfe, nicht die Hüfe gemeint, wie es Ziemann und Ettmüller nehmen. So heisst es bei Wolfram (Willeh. 360, 14. 15) unz ûf den huof daz ors vil gar gewäpent was mit kovertiur. Sieh M. Haupt: Zeitschrift für deutsches Alterthum II. 382.* 4) ahey.
- 16, 4. schilden. 187, 2. N. 542, 3. 4.
- 17, 2. kumen solten. lant] 193, 3. 3) solten. 4) verdient. 141. 1. *Zu löne vgl.* 646, 4.
- 18, 1. niemand. *So fast immer. Ebenso iemand st. ieman*. 4) künege] kunde. 176, 2. 1031, 3. 1096, 4.
- 19, 1. fwert] 171, 1. 178, 4. N. 29, 4. 44, 5. 596, 1. 3) und *fehlt*. wate. *So oft a st. æ, wie im folgenden Reime stete st. stæte*. 4) belib.
- 20, 2. hoch. 3) rihte] 194, 1. N. 658, 3. 4) beuolhen. handen] 185, 4. 348, 4. 475, 4. 506, 4. 574, 4. 675, 2. 1433, 4. N. 1524, 2. 1543, 4. 1553, 3. 1728, 3. 1905, 4. *Grimm IV. 727.*
- 21, 1. guot] 321, 1. 3) geweltig.
- 22, 1. dreien. 3) genennet] N. 660, 1. 2. 1328, 2. 3.
- 23, 1. vnd vil. 2) künne] N. 660, 3. 1852, 1. 3) pflägen] N. 26, 3.
- 24, 1. Da was es. 2) iren. tragen] N. 1850, 2. 4) danne.